



Gedragscode Voertaal van de Universiteit Leiden

1. Voertaal

Deze gedragscode regelt de taal waarin het onderwijs wordt verzorgd en de taal waarin wordt getoetst en geëxamineerd, hierna te noemen: de voertaal, voor de opleidingen van de Universiteit Leiden.

2. Reikwijdte

2.1 Deze gedragscode is van toepassing op alle opleidingen die zijn vastgelegd in het Leids Register van Opleidingen, behoudens de opleidingen waar een taal onderwerp van studie is.

2.2 Deze gedragscode is niet van toepassing op dat onderwijs dat in het kader van gastcolleges door anderstalige docenten wordt gegeven.

2.3 Deze gedragscode geldt uitsluitend voor het initiële onderwijs verzorgd aan de Universiteit Leiden.

3. De bacheloropleiding

3.1 In de bacheloropleiding is de voertaal in de regel het Nederlands.

3.2 Onderdelen van het curriculum, waaronder tevens de toetsen, kunnen in het Engels dan wel een andere taal, aangeboden worden indien:

- a. buitenlandse docenten het onderdeel verzorgen,
- b. het onderdeel facultatief van aard is en als facilititeit aan Nederlandstalige studenten wordt aangeboden,
- c. het voor dit onderdeel noodzakelijk wordt geacht dat studenten de vaardigheid verwerven in het Engels, dan wel een andere taal, te spreken en te schrijven, of
- d. het onderdeel ter voorbereiding geldt op de vereisten van een anderstalig masterprogramma en aanwijsbaar is dat het onderdeel voorziet in een behoefte van studenten om zich via deelname aan het onderdeel voor te bereiden op een anderstalig masterprogramma.

3.3 Indien functioneel kan de voertaal van de bacheloropleiding ook het Engels of een andere taal zijn, of kan de opleiding in meerdere talen worden aangeboden. Het Engels, dan wel een andere taal, als voertaal kan als functioneel worden beschouwd indien het, in termen van het te bestuderen wetenschapsgebied of de voorbereiding op een werkveld of beroepsloopbaan, gaat om een internationaal georiënteerde opleiding of als de specifieke aard, inrichting of kwaliteit van het onderwijs, dan wel de herkomst van de studenten daartoe noodzaakt. Indien de voertaal het Engels is kunnen onderdelen van het curriculum, waaronder tevens de toetsen, in een andere taal worden aangeboden indien het voor dit onderdeel noodzakelijk wordt geacht dat studenten de vaardigheid verwerven in een andere taal te spreken en te schrijven.

4. De masteropleiding

4.1 In de masteropleiding is de voertaal, indien functioneel, het Engels dan wel een andere taal. Het Engels, dan wel een andere taal, als voertaal kan als functioneel worden beschouwd indien het, in termen van het te bestuderen wetenschapsgebied of de voorbereiding op een werkveld of beroepsloopbaan, gaat om een internationaal georiënteerde opleiding of als de specifieke aard, inrichting of kwaliteit van het onderwijs, dan wel de herkomst van de studenten daartoe noodzaakt.

4.2 Indien de voertaal het Nederlands is, kunnen onderdelen van het curriculum, waaronder tevens de toetsen, in het Engels dan wel in een andere taal, worden aangeboden indien:

- a. buitenlandse docenten het onderdeel verzorgen,
- b. het onderdeel facultatief van aard is en als facilititeit aan Nederlandstalige studenten wordt aangeboden,

- c. het voor dit onderdeel noodzakelijk wordt geacht dat studenten de vaardigheid verwerven in het Engels, dan wel een andere taal, te spreken en te schrijven.
- 4.3 Indien de voertaal het Engels is kunnen onderdelen van het curriculum, waaronder tevens de toetsen, in een andere taal worden aangeboden indien het voor dit onderdeel noodzakelijk wordt geacht dat studenten de vaardigheid verwerven in een andere taal te spreken en te schrijven.

5. Vastleggen van de voertaal

- 5.1 In het Leids Register van Opleidingen is/zijn de voerta(a)l(en) van de opleidingen vastgelegd.
- 5.2 Als een faculteitsbestuur ten aanzien van een opleiding, of onderdelen van een opleiding, gebruik wenst te maken van een andere voertaal dan het Nederlands wordt dit tevens vastgelegd in de Onderwijs- en Examenregeling van de betreffende opleiding.
- 5.3 Per onderdeel van een opleiding wordt in de e-Studiegids vermeld wat de voertaal bij het desbetreffende onderdeel is.

6. Taalniveau

Het faculteitsbestuur draagt binnen zijn faculteit zorg voor een passend taalniveau van de medewerkers die belast zijn met het verzorgen van een bachelor- of masteropleiding in een andere voertaal dan het Nederlands. (zie artikel 1)

Vastgesteld door het College van Bestuur op 28 mei 2013

Toelichting

Algemeen:

Artikel 7.2 van de Wet op het Hoger onderwijs en Wetenschappelijk onderzoek geeft de volgende ruimte voor anderstalig onderwijs:

Het onderwijs wordt gegeven en de examens worden afgenomen in het Nederlands. In afwijking van de eerste volzin kan een andere taal worden gebezigd:

- a. wanneer het een opleiding met betrekking tot die taal betreft,
- b. wanneer het onderwijs betreft dat in het kader van een gastcollege door een anderstalige docent gegeven wordt, of
- c. indien de specifieke aard, inrichting of kwaliteit van het onderwijs, dan wel de herkomst van de studenten daartoe noodzaakt, overeenkomstig een door het instellingsbestuur vastgestelde gedragscode.